

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 1993 modifiant l'article 62 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment l'article 2;

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence, motivée par le fait qu'aussi bien les organismes de paiement des allocations de chômage, que les services de l'Office national de l'Emploi, doivent sans délai être mis au courant de la mesure transitoire prévue par le présent arrêté, afin de leur permettre de revoir le plus vite possible les dossiers des chômeurs concernés;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 15 juillet 1993 modifiant l'article 62 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, est complété par l'alinéa suivant :

« Par mesure transitoire, pour l'application de l'article 116, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, pour les chômeurs qui, du fait de l'entrée en vigueur du présent arrêté, ont perdu au 1<sup>er</sup> septembre 1993 la qualité de travailleur ayant charge de famille, la période de cohabitation avec un parent ou allié ascendant en ligne directe, située avant le 1<sup>er</sup> septembre 1993, est assimilée à une période de reprise de travail ininterrompue de six mois. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 1993.

Bruxelles, le 24 décembre 1993.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 1993 tot wijziging van artikel 62 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut van sociale zekerheid en sociale voorzorg, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door het feit dat zowel de uitbetalingsinstellingen voor werkloosheidsuitkeringen, als de diensten van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening, zonder verwijl op de hoogte moeten gebracht worden van de in dit besluit vermeldde overgangsmaatregel, teneinde hun in de gelegenheid te stellen de dossiers van de betrokken werklozen zo snel mogelijk te herzien;

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het ministerieel besluit van 15 juli 1993 tot wijziging van artikel 62 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Als overgangsmaatregel wordt voor de toepassing van artikel 116, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, voor de werklozen die, ten gevolge van de inwerkingtreding van dit besluit, op 1 september 1993 de hoedanigheid van werknemer met gezinslast verloren hebben, de periode van samenwonen met bloed- of aanverwanten in de recht opgaande lijn vóór 1 september 1993 gelijkgesteld met een ononderbroken periode van werkhervatting van zes maand. »

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1993.

Brussel, 24 décembre 1993.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

## MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE

F. 93 — 3038

[C — 16202]

**21 DECEMBRE 1993.** — Arrêté ministériel déterminant une zone de protection et les mesures minimales à prendre afin d'éviter l'introduction et la propagation sur le territoire belge du *Pseudomonas solanacearum* (E.F. Smith) Jensen, bactériose vasculaire de la pomme de terre

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux;

Vu l'arrêté du 19 novembre 1987 relatif à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux et notamment l'article 6, modifié par les arrêtés royaux des 9 mai 1989, 14 août 1989 et 5 juin 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que des mesures urgentes de lutte contre des organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux doivent être prises afin d'écartier tout danger de contamination de pommes de terre,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Afin de se protéger contre l'introduction et la propagation sur le territoire belge du *Pseudomonas solanacearum* (E.F. Smith) Jensen, bactériose vasculaire de la pomme de terre, il est défini une zone de protection comprenant le territoire des communes de Mol, Dessel, Retie, Arendonk, Balen, Lommel et Geel.

**Art. 2.** Au sein de la zone de protection définie à l'article 1<sup>er</sup>, les mesures suivantes sont d'application :

1<sup>o</sup> il est interdit de cultiver des pommes de terre;

## MINISTERIE VAN LANDBOUW

N. 93 — 3038

[C — 16202]

**21 DECEMBER 1993.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van een beschermingszone en van minimummaatregelen om te beletten dat *Pseudomonas solanacearum* (E.F. Smith) Jensen, bruinrot op aardappelen, op Belgisch grondgebied voorkomt en zich verspreidt

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 2 april 1971 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 november 1987 betreffende de bestrijding van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen en inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 9 mei 1989, 14 augustus 1989 en 5 juni 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat dringende maatregelen moeten genomen worden inzake de bestrijding van voor planten en voor plantaardige produkten schadelijke organismen ten einde het besmettingsgevaar voor aardappelen tegen te gaan,

Besluit :

**Artikel 1.** Om te beletten dat *Pseudomonas solanacearum* (E.F. Smith) Jensen, bruinrot op aardappelen op Belgisch grondgebied voorkomt en zich verspreidt, wordt een beschermingszone ingesteld die het grondgebied van de gemeenten Mol, Dessel, Retie, Arendonk, Balen, Lommel en Geel bevat.

**Art. 2.** Binnen de beschermingszone bepaald in artikel 1, zijn de volgende maatregelen van toepassing :

1<sup>o</sup> het is verboden aardappelen te verbouwen;

2° toute exploitation agricole doit respecter les obligations suivantes :

- a) ne pas déplacer des terres agricoles d'une parcelle de culture vers une autre;
- b) toutes les machines agricoles doivent être débarrassées de la terre lors du départ de toute parcelle de culture ainsi qu'au cours du transport;
- c) en cultures de pommes de terre ne pas irriguer ni utiliser l'eau de surface pour la préparation des traitements de pulvérisation.

**Art. 3.** En dérogation à l'interdiction définie à l'article 2, 1°, la culture de pommes de terre est autorisée si la superficie cultivée de pommes de terre d'un producteur représente moins d'un are et qu'en outre les pommes de terre ne sont pas commercialisées.

**Art. 4.** En dérogation à l'interdiction définie à l'article 2, 1°, la culture de pommes de terre peut être autorisée par le Service de la protection des végétaux, Van Heybeekstraat 28, 2170 Merksem-Antwerpen, sous les conditions suivantes :

1° introduire une demande écrite d'autorisation de culture suivant le formulaire délivré par le Service de la protection des végétaux où sont précisés la localisation, la superficie et le croquis des parcelles destinées à la plantation de pommes de terre, ainsi que le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du demandeur;

2° s'engager à ne cultiver sur le même emplacement qu'une fois tous les trois ans des pommes de terre, y compris les pommes de terre de primeur;

3° s'engager à n'utiliser lors de la plantation que des plants certifiés et sur demande du Service de la protection des végétaux en fournir la preuve;

4° se soumettre aux contrôles, prises d'échantillons et à toute demande d'exécution de mesures phytotechniques et d'hygiène d'exploitation prescrites par le Service de la protection des végétaux;

5° se trouver, avant l'arrachage des pommes de terre, en possession d'un permis d'arrachage délivré sur demande par le Service de la protection des végétaux;

6° s'engager à ce que les pommes de terre soient transformées dans une entreprise avec laquelle le demandeur a conclu une convention de vente et de transformation dont une copie est jointe à la demande.

**Art. 5.** Sur demande, des dérogations à une ou plusieurs mesures énumérées à l'article 2, 2°, peuvent être autorisées par le Service de la protection des végétaux lorsque tout risque de dissémination du *Pseudomonas solanacearum* est exclu.

**Art. 6.** Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées et punies conformément aux dispositions de la loi du 2 avril 1971 relative à la lutte contre les organismes nuisibles aux végétaux et aux produits végétaux.

**Art. 7.** L'arrêté ministériel du 25 février 1993 déterminant une zone de protection et les mesures minimales à prendre afin d'éviter l'introduction et la propagation sur le territoire belge du *Pseudomonas solanacearum* (E.F. Smith) Jensen, bactériose vasculaire de la pomme de terre, est abrogé.

**Art. 8.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 décembre 1993.

A. BOURGEOIS

2° elk landbouwbedrijf moet volgende verplichtingen naleven :

- a) geen landbouwgrond verplaatsen van een landbouwperceel naar een ander;
- b) alle landbouwmachines dienen grondvrij te zijn bij het verlaten van om het even welk landbouwperceel en tijdens het transport;

c) in de aardappelteelten geen beregening toepassen en geen oppervlaktewater gebruiken voor het klaarmaken van spuit/loei-stoffen.

**Art. 3.** In afwijking op het verbod bepaald in artikel 2, 1°, is het toegestaan aardappelen te verbouwen indien het aardappelareaal van een producent minder dan één are groot is en bovendien de aardappelen niet in de handel worden gebracht.

**Art. 4.** In afwijking op het verbod bepaald in artikel 2, 1°, kan door de Dienst voor plantenbescherming, Van Heybeekstraat 28, 2170 Merksem-Antwerpen, toegestaan worden aardappelen te verbouwen onder de volgende voorwaarden :

1° schriftelijke aanvraag om teeltvergunning indienens volgens het formulier daarvoor door de Dienst voor plantenbescherming ter beschikking gesteld waarin de ligging, de oppervlakte en de schets van de percelen waarop aardappelen zullen worden geplant, evenals de naam, het adres en het telefoonnummer van de verzoeker worden aangeduid;

2° zich verbinden niet meer dan één maal om de drie jaar op éénzelfde plaats aardappelen, primeuraardappelen inbegrepen, te verbouwen;

3° zich verbinden bij het planten alleen gebruik te maken van gecertificeerd pootgoed en op verzoek van de Dienst voor plantenbescherming hiervan het bewijs te leveren;

4° zich onderwerpen aan controles en monsternemingen en gevolg geven aan alle verzoeken om teeltmaatregelen en bedrijfs-hygiënische maatregelen uit te voeren voorgeschreven door de Dienst voor plantenbescherming;

5° voor het rooien van de aardappelen in het bezit zijn van een rooivergunning op aanvraag afgeleverd door de Dienst voor plantenbescherming;

6° zich verbinden tot het verwerken van de aardappelen in een bedrijf waarmee de aanvrager een verkoops- en verwerkingsovereenkomst heeft afgesloten waarvan copie wordt gevoegd bij de aanvraag.

**Art. 5.** Op verzoek kunnen afwijkingen op één of meer bepalingen van artikel 2, 2°, worden toegestaan door de Dienst voor plantenbescherming als elk risico voor verspreiding van *Pseudomonas solanacearum* uitgesloten is.

**Art. 6.** Overtreding van de bepalingen van dit besluit wordt opgespoord, vastgesteld en gestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 2 april 1971 betreffende bestrijding van voor planten en voor plantaardige producten schadelijke organismen.

**Art. 7.** Het ministerieel besluit van 25 februari 1993 tot vaststelling van een beschermingszone en van minimummaatregelen om te beletten dat *Pseudomonas solanacearum* (E.F. Smith) Jensen, bruinrot op aardappelen, op Belgisch grondgebied voorkomt en zich verspreidt, wordt opgeheven.

**Art. 8.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 21 december 1993.

A. BOURGEOIS

F. 93 — 3039

**24 DECEMBRE 1993.** — Arrêté ministériel portant des mesures complémentaires temporaires de conservation des réserves de poisson en mer

Le Ministre de l'Agriculture,

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par les lois des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime, modifiée par les lois des 11 avril 1983 et 29 décembre 1990;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1991 portant des mesures temporaires pour l'exécution du régime communautaire de conservation et de gestion des ressources de pêche, modifié par les arrêtés royaux des 29 juin 1992, 17 septembre 1992, 7 décembre 1992 et 13 décembre 1993, notamment l'article 15;

N. 93 — 3039

**24 DECEMBER 1993.** — Ministerieel besluit houdende tijdelijke aanvullende maatregelen tot het behouden van de visbestanden in zee

De Minister van Landbouw,

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw-, tuinbouw- en zeevissersijproducten, gewijzigd bij de wetten van 11 april 1983 en 29 december 1990;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1991 houdende tijdelijke maatregelen voor de uitvoering van de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 29 juni 1992, 17 september 1992, 7 december 1992 en 13 december 1993, inzonderheid op artikel 15;